

Women in Translation

Did you know that only about 3% of works published in the U.S. are works translated from languages other than English? Started in 2014, the Women in Translation campaign specifically highlights the work of women in fiction, nonfiction, poetry, and translation itself.

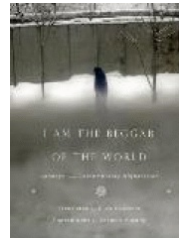
Created by BKLYNChrm



Dolly City

Orly Castel-Bloom ; translated by Dalya Bilu.

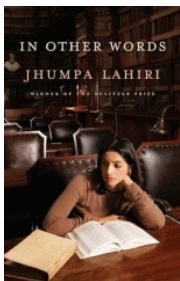
An exploration of motherhood, mental health, and transmission of history and identity. Translated from the Hebrew by Dalya Bilu.



I am the beggar of the world

translated and presented by Eliza Griswold ; photographs by Seamus Murphy.

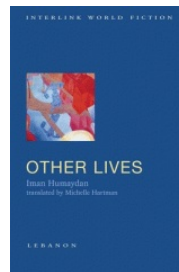
Landays are folk POEMS created primarily for and by the Pashtun who live around the borders of Afghanistan and Pakistan. Translated by from the Pashto by Eliza Griswold.



In other words

Jhumpa Lahiri ; translated from the Italian by Ann Goldstein.

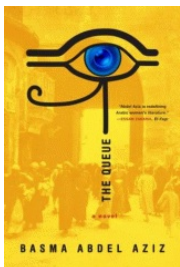
While Lahiri has penned her previous work in English, this memoir was written in her "new" language of Italian. Translated by Ann Goldstein (who's also translated Elena Ferrante).



Other lives

by Iman Humaydan ; translated by Michelle Hartman.

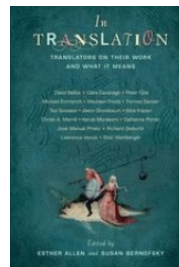
A story of permanent transience and the never-ending search to belong. Translated from the Arabic by Michelle Hartman.



The queue

Basma Abdel Aziz ; translated from the Arabic by Elisabeth Jaquette.

An Orwellian tale in which inhabitants of an unidentified Middle Eastern city cope with daily life, post-revolution. Translated from the Arabic by Elisabeth Jaquette.



In translation

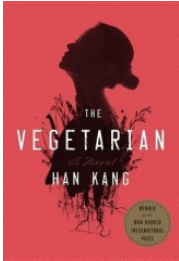
edited by Esther Allen and Susan Bernofsky.

Meditations on the art and labor of translation, as well as the love of language. Edited by Esther Allen and Susan Bernofsky, two heavyweights in the field.

Women in Translation

Did you know that only about 3% of works published in the U.S. are works translated from languages other than English? Started in 2014, the Women in Translation campaign specifically highlights the work of women in fiction, nonfiction, poetry, and translation itself.

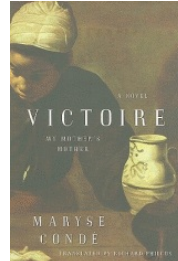
Created by BKLYNChrsm



The vegetarian

Han Kang ; translated from the Korean by Deborah Smith.

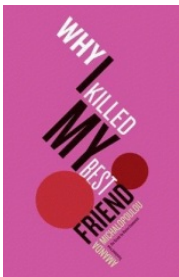
Kang and translator Deborah King were recently awarded the Man Booker International Prize for this troubling story about a woman who wants to become a tree. Translated from the Korean.



Victoire

Maryse Condé ; translated by Richard Philcox.

The famed writer tells the history of Guadeloupe through the story of her mixed-raced and Créole-speaking maternal grandmother. Translated from the French by Richard Philcox.



Why I killed my best friend

Amanda Michalopoulou ; translated from the Greek by Karen Emmerich.

Female friendship amidst social inequity, translated from the Greek by Karen Emmerich.



Why translation matters

Edith Grossman.

For Grossman, the re/working of a text is more about transmutation. La maestra of English to Spanish translation gives you the lowdown of the craft.